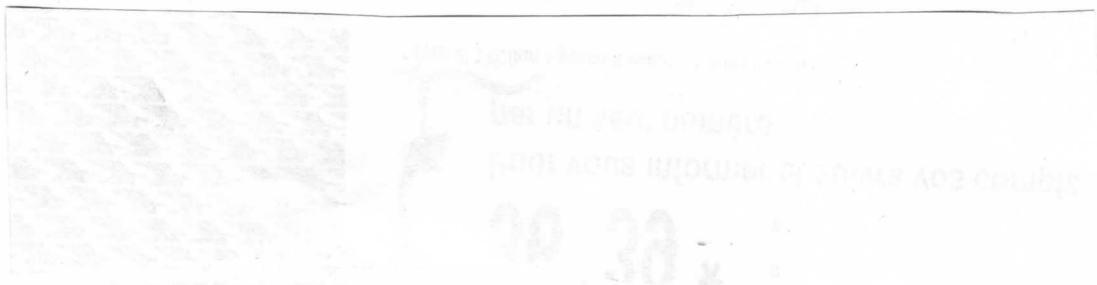


# TRANS continents



**MODE D'EMPLOI**

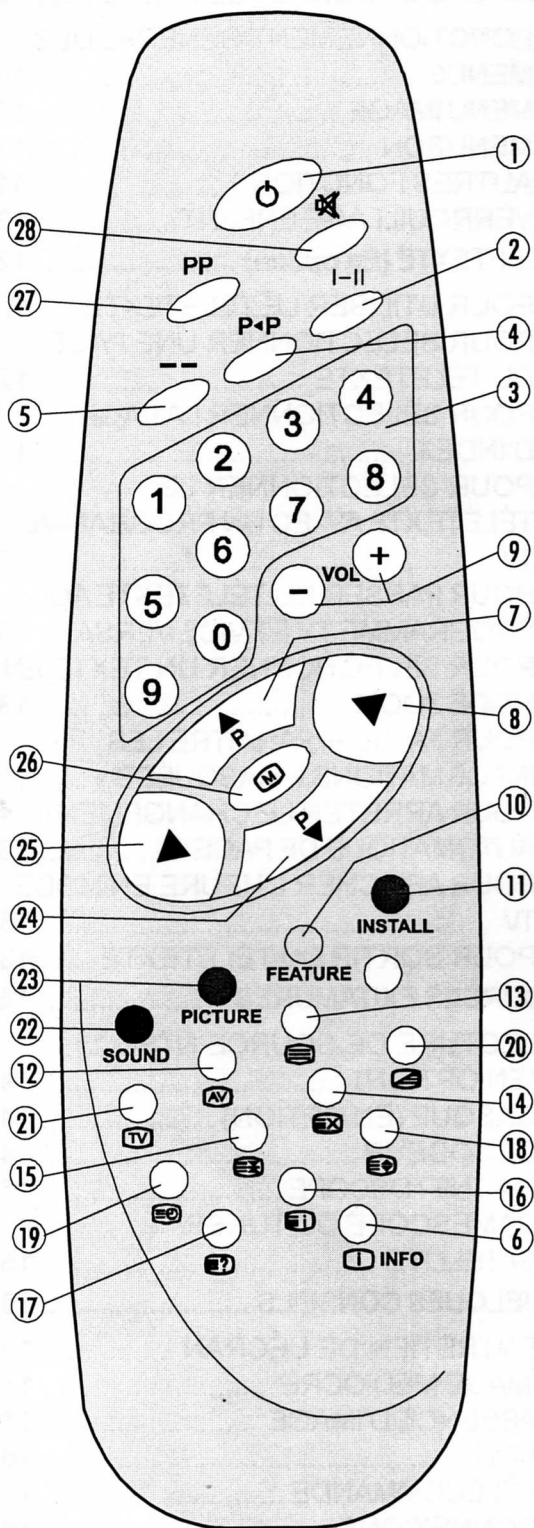
**TR 3610-3**

**TELEVISEUR COULEUR A TELECOMMANDE**

# SOMMAIRE

|  |          |   |           |
|--|----------|---|-----------|
| VOTRE TELECOMMANDE .....   | 2        | RÉGLAGES PERSONNELS .....   | 10        |
| FACE AVANT ET SYSTEME DE<br>CONNEXION .....                      | 3        | <b>SYSTEME DE MENUS .....</b>                                     | <b>10</b> |
| INSTALLATION DE VOTRE TV .....                                   | 4        | FONCTIONNEMENT GENERAL DES<br>MENUS .....                         | 10        |
| SPECIFICATION .....  | 4        | MENU IMAGE .....  | 11        |
| MESURES DE SECURITE .....  | 4        | MENUSON .....   | 11        |
| BRANCHEMENT .....  | 4        | AUTRES FONCTIONS .....  | 11        |
| CABLE .....  | 4        | VERROUILLAGE ENFANT .....   | 12        |
| HUMIDITE ET EAU .....  | 4        | <b>TELETEXTE (En option) .....</b>                                | <b>12</b> |
| NETTOYAGE .....  | 5        | POUR UTILISER LE TÉLÉTEXTE .....                                  | 12        |
| AERATION .....   | 5        | POUR SÉLECTIONNER UNE PAGE<br>DU TÉLÉTEXTE .....                  | 12        |
| FOUDRE .....   | 5        | POUR SÉLECTIONNER LA PAGE<br>D'INDEX .....                        | 13        |
| PIECES DETACHEES .....   | 5        | POUR SÉLECTIONNER LE<br>TÉLÉTEXTE AV- EC UN PROGRAMME<br>TV ..... | 13        |
| ENTRETIEN .....  | 5        | POUR PASSER DU TÉLÉTEXTE AU<br>PROGRAMME TV ET VICE VERSA ...     | 13        |
| RAYONS-X .....   | 5        | POUR SÉLECTIONNER UN TEXTE EN<br>MODE ZOOM .....                  | 13        |
| ATTENTION! .....   | 5        | POUR FAIRE APPARAÎTRE LES<br>INFORMATIONS « MASQUÉES » .....      | 13        |
| EMBALLAGE .....  | 5        | POUR ARRÊTER LE CHANGEMENT<br>AUTOMATIQUE DE PAGE .....           | 13        |
| <b>AVANT LA MISE EN SERVICE DE VOTRE<br/>TV .....</b>            | <b>6</b> | POUR AFFICHER L'HEURE EN MODE<br>TV .....                         | 13        |
| SOURCE ÉLECTRIQUE .....  | 6        | POUR SORTIR DU TÉLÉTEXTE .....                                    | 13        |
| ANTENNE .....  | 6        | <b>SOURCES EXITAMURES .....</b>                                   | <b>14</b> |
| RACCORDEMENT D'AUTRES<br>APPAREILS .....                         | 6        | LECTURE DE SOURCE NTSC<br>(EN OPTION) .....                       | 14        |
| MISE EN PLACE DES PILES DANS LA<br>TÉLÉCOMMANDE .....            | 6        | CASQUE (EN OPTION) .....  | 14        |
| <b>MISE EN MARCHÉ DE VOTRE TV .....</b>                          | <b>6</b> | DÉCODEUR .....  | 14        |
| MISE EN VIEILLE .....  | 6        | MAGNETOSCOPE .....  | 15        |
| <b>PROCEDURE NORMALE D'INSTALLATION<br/>DES PROGRAMMES .....</b> | <b>7</b> | CAMESCOPE OU TUNER<br>SATELLITE .....                             | 15        |
| SELECTION DE LA LANGUES DES<br>MENU .....                        | 7        | <b>QUELQUES CONSEILS .....</b>                                    | <b>16</b> |
| EXECUTION DE APS .....   | 7        | ENTRETIEN DE L'ÉCRAN .....  | 16        |
| <b>PROGRAMMATION .....</b>                                       | <b>7</b> | IMAGE MÉDIOCRE .....  | 16        |
| COMMANDE CHANGER .....   | 9        | ABSENCE D'IMAGE .....   | 16        |
| CHANGER .....  | 9        | SON .....   | 16        |
| SUPPRIMER .....  | 9        | TÉLÉCOMMANDE .....  | 16        |
| MEMORISATION DES REGLAGES DES<br>POINTS DE PROGRAMMATION .....   | 9        | CONNEXIONS .....  | 16        |
| SELECTION DES CHAINES .....                                      | 9        | AUCUNE SOLUTION .....   | 16        |
| AJUSTER LE VOLUME .....  | 9        | <b>CARACTERISTIQUES TECHNIQUES .....</b>                          | <b>17</b> |
| SÉLECTION AV OU RGB<br>(EN OPTION) .....                         | 9        |   |           |
| INTERRUPTION DU SON .....  | 9        |   |           |

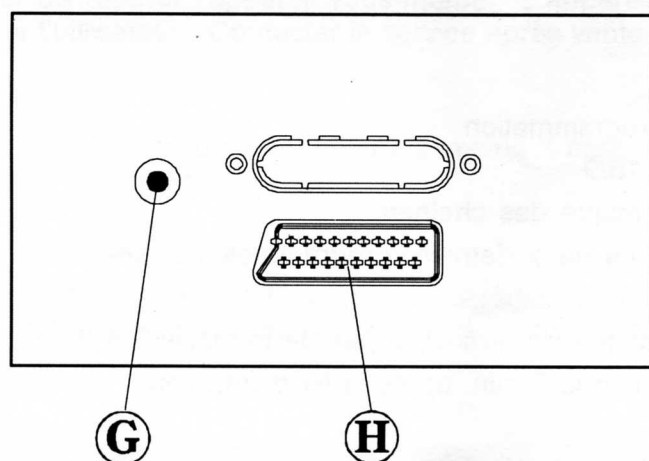
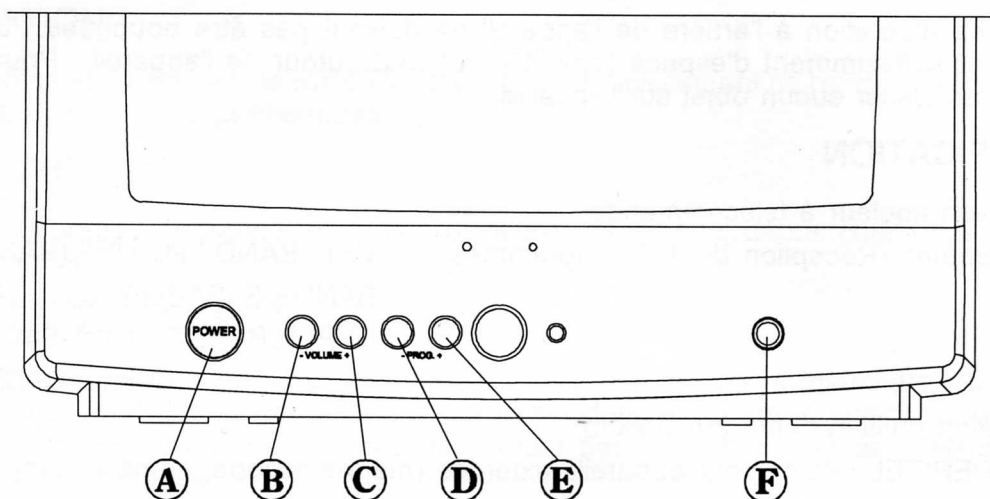
# VOTRE TELECOMMANDE



- ① = VEILLE (ARRET)
  - ② I-II = INOPERANT
  - ③ 0 - 9 = PROGRAMME DIRECT
  - ④ P<P = RETOUR AU PROGRAMME PRECEDENT
  - ⑤ -- = ENTREE D'UNE CHAINE A 2 NOMBRES
  - ⑥ INFO = MENU INFORMATION
  - ⑦ = DEFILF-MENT PROGRAMME VERS LE HAUT
  - ⑧ = CURSEUR DROITE
  - ⑨ -VOL. / VOL. + = DIMINUER OU AUGMENTER LE VOLUME
  - ⑩ JAUNE = MENU DES FONCTIONS
  - ⑪ BLEU = INSTALLATION MENU
  - ⑫ = SOURCE EXTERIEURE (AV, RGB (en option))
- ⑬ = TELETEXTE
  - ⑭ = ACTUALISATION
  - ⑮ = PAUSE
  - ⑯ = PAGE INDEX
  - ⑰ = RELEVIER INFO CACHEE
  - ⑱ = ZOOM
  - ⑲ = HORLOGE
  - ⑳ = MIXTE

(sur les modèles en Têlêtexte)
- ⑳ = RETOUR AU PROGRAMME TV
  - ㉑ ROUGE = MENU SON
  - ㉒ VERT = MENU IMAGE
  - ㉓ = DEFILEMENT PROGRAMME VERS LE BAS
  - ㉔ = CURSEUR GAUCHE
  - ㉕ MENU = MENU
  - ㉖ PP = REGLAGE PERSONNEL
  - ㉗ = INTERRUPTION SON (MUTE)

## FACE AVANT ET SYSTEME DE CONNEXION



- Ⓐ **POWER** = MARCHE / ARRET
- Ⓑ **VOLUME - / VOL -** = Volume -
- Ⓒ **VOLUME + / VOL +** = Volume +
- Ⓓ **PROG- / P-** = DEFILEMENT DES CHAINES VERS LE BAS (en option)
- Ⓔ **PROG+ / P+** = DEFILEMENT DES CHAINES VERS LE HAUT (en option)
- Ⓕ **PRISE CASQUE** (en option)
- Ⓖ **PRISE D'ANTENNE**
- Ⓗ **PERITEL** (en option)

## INSTALLATION DE VOTRE TV

Placer votre téléviseur sur une surface solide.

Les fentes d'aération à l'arrière de l'appareil ne doivent pas être bouchées. Laisser également suffisamment d'espace (env. 10 cm) tout autour de l'appareil. Pour votre sécurité ne placer aucun objet sur l'appareil.

### SPECIFICATION

- Télévision couleur à télécommande
- Programmes (Réception de 100 programmes): VHF (BANDE I/III, UHF (BANDE U) BANDE-S (S1-S20), pour CABLE, HYPER BANDE (S21-S40) pour CABLE
- Réception multi-système (en option)
- Prise PEPITEL (RCA) pour appareils externes (magnétoscope, caméra, caméscope etc..)
- Prise casque (en option)
- Télétexte (en option)
- Système de MENU
- Verrouillage enfant
- Arrêt automatique programmation
- Image format 4/3 ou 16/9
- Mémorisation automatique des chaînes.
- Commutation entre les deux derniers programmes visualisés
- Réglage personnel
- Arrêt du son automatique lorsqu'il n'y a pas de transmission
- Mise en veille automatique 5 min. après la fin d'émission.

## MESURES DE SECURITE

### BRANCHEMENT

Raccorder la prise électrique de votre TV à une prise murale standard **230VAC, 50 Hz.**

### CABLE

Ne pas placer des objets sur le cordon électrique. Il doit être posé de telle façon que l'on ne puisse marcher dessus.

### HUMIDITE et EAU

Ne pas placer votre TV dans un endroit humide (éviter salle de bain, près de l'évier de la cuisine et machine à laver). Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'eau, ceci peut être dangereux.

## NETTOYAGE

Avant de nettoyer votre TV, débranchez-le. Ne pas utiliser de liquides ou d'aérosol. Utiliser un chiffon doux et sec.

## AERATION

Les fentes et ouvertures de votre TV servent au refroidissement de l'appareil et ne doivent pas être recouvertes ni obstruées..

## FOUDRE

En cas d'orage , de foudre ou en cas d'absence prolongée, débranchez votre TV de la prise secteur.

## PIECES DETACHEES

Lors d'un remplacement de pièces, assurez-vous que le service technique n'utilise que des pièces détachées d'origine ou qui possèdent les mêmes spécifications. Des remplacements non autorisés peuvent causer des risques d'incendie, d'électrocution et autres dommages.

## ENTRETIEN

Ne jamais essayer de réparer l'appareil vous-même. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur. Contacter le service après vente de votre revendeur.

## RAYONS-X

Ce téléviseur est protégé de façon à contrôler les rayons-X émis. Le potentiel du canon à électrons est de 30 kV maximum.

## ATTENTION!

Toutes interventions non autorisées et contraires aux règles, en particulier la modification du voltage ou un remplacement du tube peuvent augmenter la concentrations des rayons X

## Emballage

Les matériaux servant d'emballage sont recyclables et doivent, en principe, être recyclés. Le matériel d'emballage comme les sacs plastiques doivent être tenus hors de portée des enfants.

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | <b>AVERTISSEMENT</b><br><b>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE</b><br><b>NE PAS OUVRIR</b> |  |
| <p>Le symbole d'un éclair dans un triangle avertit l'utilisateur de la présence de parties isolées dans le corps du téléviseur avec un voltage dangereux qui peut être suffisamment élevé pour un choc électrique.</p>      |  |  |
| <p>Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but de signaler à l'utilisateur la présence d'explications importantes, relatives à l'exploitation et à l'entretien dans le texte accompagnant l'appareil.</p> |  |  |

\*\*\*Nous vous recommandons d'éteindre votre téléviseur la nuit et lorsque vous quittez la maison.

## AVANT LA MISE EN SERVICE DE VOTRE TV

### Source électrique

**IMPORTANT:** Ce téléviseur doit être raccordé à une prise électrique **230V AC, 50 Hz**. Après l'installation de votre TV patienter quelques minutes avant de l'allumer pour permettre à celui-ci d'atteindre la température ambiante.

### Antenne

Brancher l'antenne dans la prise (ANT) prévue à l'arrière du téléviseur et sur la prise murale.

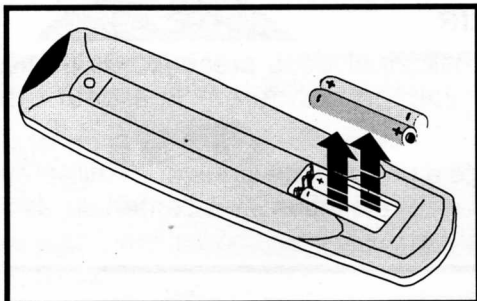
### Raccordement d'autres appareils

**IMPORTANT:** Arrêter votre TV avant de connecter tout autre appareil. Les prises de raccordements se trouvent à l'arrière ou à droite de votre TV. Lire également le mode d'emploi de vos appareils avant de les connecter sur les prises Péritel et A/V.

### Mise en place des piles dans la télécommande

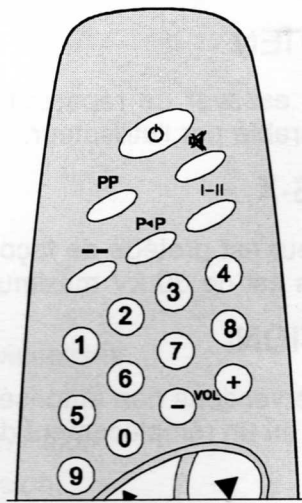
Enlever le cache situé à l'arrière de la télécommande en poussant doucement vers le haut sur la partie indiquée. Placez deux piles de type LR 03 dans le fond du compartiment en observant la polarité correcte. Replacer le cache.

**NOTE:** Il est conseillé de retirer les piles de votre télécommande si vous n'utilisez pas celle-ci pendant un long moment. Les piles peuvent endommager votre télécommande en coulant.




## MISE EN MARCHÉ DE VOTRE TV

- Appuyer sur le bouton **MARCHE/ARRET** (Power) sur la face avant de votre TV.
- Un témoin lumineux s'allume sur le devant de votre TV en **ROUGE**. Votre TV est en mode **VEILLE**.
- Appuyer sur une des touches numériques de votre télécommande ou sur "△" ou "▽" Votre TV s'allume.
- Le N° de la chaîne et le nom apparaissent en haut à droite sur votre écran pour quelques instants.



### Mise en VIEILLE

Appuyer sur la touche veille  en haut à droite de votre de votre télécommande. Le TV passe en mode veille.

Appuyer sur la touche marche/arrêt de votre TV pour l'éteindre complètement.

Si aucun signal n'est reçu, votre TV affiche alors le temps restant avant l'arrêt automatique de celui-ci. Toutes les dix secondes le temps affiché est ajusté. L'arrêt automatique est programmé à 5 secondes.

Votre TV consomme de l'électricité en mode **VEILLE**. Nous vous conseillons de l'éteindre complètement à l'aide de la touche marche/arrêt se trouvant sur le TV lors de longue période d'inutilisation. Vous économisez ainsi de l'électricité et le tube est démagnétisé, ce qui vous assure toujours une image de bonne qualité.

## PROCEDURE NORMALE D'INSTALLATION DES PROGRAMMES

### SELECTION DE LA LANGUES DES MENU

- Appuyez sur la touche MENU de votre télécommande.
- Le menu principal apparaît à l'écran.

Appuyer sur la touche Curseur vers le haut ou Curseur vers le bas pour sélectionner le point "INSTALLATION". Le point de menu sélectionné s'affiche toujours en orange. Les autres point non sélectionnés apparaissent en noir.

Appuyez sur la touche Curseur à gauche ou Curseur à droite pour entrer dans le sous-menu "MENU LANGUE".

Appuyez sur la touche Curseur vers le haut ou Curseur vers le bas pour sélectionner la langue désirée.

Après avoir sélectionné la langue des menus, appuyez "◀" ou "▶" pour mémoriser la langue choisie.

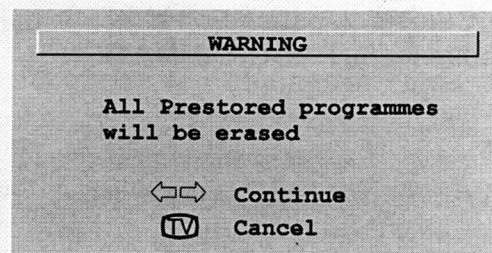
Appuyer sur la touche MENU pour passer au menu supérieur ou appuyez sur le bouton TV pour quitter le menu.

- Chaque fois que vous pressez la touche MENU, le menu précédent est affiché.

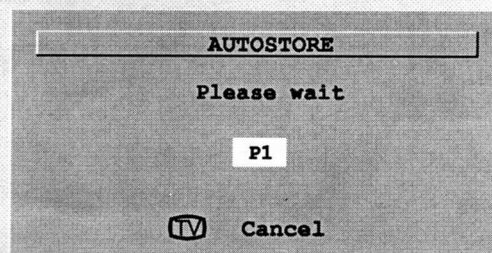
### EXECUTION DE APS.

- Sélectionnez le point **EXECUTION APS** du menu **INSTALLATION**. En utilisant les touches curseur.

- Un message d'avertissement **TOUS LES PROGRAMMES SERONT EFFACES** apparaît dans une boîte de message.



- Pour annuler l'APS, appuyez sur la touche TV sur la télécommande. Cette opération sera annulé et le téléviseur repassera en mode normal.
- Pour lancer l'APS, appuyez sur les curseurs à gauche/curseur à droite. Ensuite, l'installation pré-réglée se déroule en mémorisant les canaux disponibles. Enfin le tri des programmes, en fonction principalement du pays sélectionné et des réglages de la langue des menus, démarre.



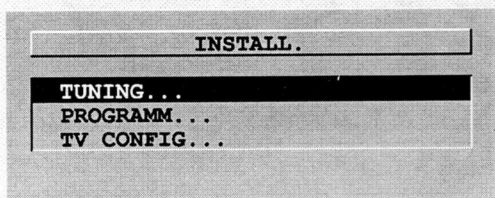
- Lorsque l'APS est terminé, le mode TV normal est restauré et le numéro de programme 1 s'affiche sur l'écran. L'opération APS ne peut être interrompue par aucune action, sauf la mise hors tension du téléviseur.

## PROGRAMMATION

- Appuyez sur la touche **MENU**
- Le menu principal apparaît à l'écran.



- Appuyez sur la touche Curseur vers le haut ou Curseur vers le bas pour sélectionner le point **INSTALLATION**.
- Appuyez sur la touche Curseur à gauche ou Curseur à gauche pour entrer dans le sous-menu **PROGRAMMATION**.

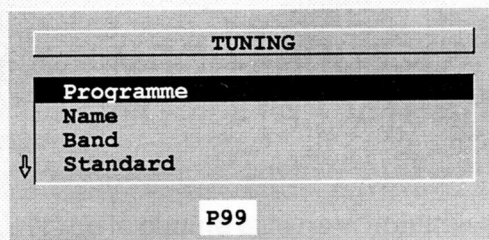


- Appuyez sur la touche Curseur vers le haut/Curseur vers le bas pour sélectionner et sur la touche curseur à gauche/curseur à droite pour changer les valeurs des points désirés du menu programmation et exécutez les réglages comme indiqué ci-dessous:
- Pour changer le numéro de programme, sélectionnez le point **PROG. NO.** Entrer le numéro de programme à l'aide des touches numériques de la télécommande ou des touches Curseur à gauche / Curseur à droite pour augmenter le numéro de programme qui suit le dernier programme en mémoire.

| PROGRAM.      |      |                  |      |    |      |
|---------------|------|------------------|------|----|------|
| 01            | ---- | 11               | ---- | 21 | ---- |
| 02            | ---- | 12               | ---- | 22 | ---- |
| 03            | ---- | 13               | ---- | 23 | ---- |
| 04            | ---- | 14               | ---- | 24 | ---- |
| 05            | ---- | 15               | ---- | 25 | ---- |
| 06            | ---- | 16               | ---- | 26 | ---- |
| 07            | ---- | 17               | ---- | 27 | ---- |
| 08            | ---- | 18               | ---- | 28 | ---- |
| 09            | ---- | 19               | ---- | 29 | ---- |
| 10            | ---- | 20               | ---- | 30 | ---- |
| <b>SELECT</b> |      | <b>DELETE</b>    |      |    |      |
| <b>INSERT</b> |      | <b>AUTOSTORE</b> |      |    |      |

Pour rechercher, sélectionner le point **RECHERCHE**. La recherche peut être lancée par rechercher haut/bas en appuyant sur la touche à gauche/à droite.

La recherche est arrêtée dès qu'une station est trouvée ou qu'une touche est pressée. Le message **RECHERCHE** est affiché pendant toute la durée de la recherche. Lorsque l'opération est terminée, **RECHERCHE** s'affiche sur l'écran comme au départ.



- Pour utiliser la norme correcte, sélectionnez le point norme. Sélectionnez la norme correcte Video & Son à l'aide des touches Curseur à droite/ Curseur à gauche.

Le Système sélectionné s'affiche dans un système simple ou double.

- Chaque programme peut recevoir un nom de 5 caractères. Le nom ou le programme peut être entré dans ce champ. Déplacez le curseur sur l'emplacement du caractère que vous voulez modifier à l'aide des touches Curseur à droite ou Curseur à gauche. Appuyez sur les touches Curseur en haut et/ou Curseur en bas pour changer le caractère. Lorsque vous avez terminé, quittez cette ligne en appuyant sur **MEMORISER**.
- Répétez les étapes de programmation manuelle décrites ci-dessus si vous souhaitez mémoriser d'autres canaux.

Lorsque, vous avez fini de mémoriser les canaux TV, appuyez sur **MENU** pour passer aux menus supérieurs ou sur le bouton TV pour quitter complètement le menu.

## COMMANDE CHANGER

Pour éditer la liste de programmes, entrez dans le menu et choisissez **SELECTIONNER**. Vous pouvez copier, déplacer, modifier et supprimer les programmes de la liste selon vos préférences.

- Pour sélectionner les programmes dans la liste, appuyez sur les touches Curseur en haut ou curseur en bas, Curseur à droite ou Curseur à gauche.

## CHANGER

Sélectionnez tout d'abord le programme que vous voulez changer à l'aide des touches Curseurs.

Appuyer sur la touche **ROUGE (SELECTIONNER)**. Le programme choisi est affiché sur l'écran. Utilisez maintenant les touches Curseur pour sélectionner le deuxième programme dans la liste que vous voulez échanger avec le programme précédemment sélectionné.

Appuyez sur la touche **VERTE (INSERER)**. Le deuxième programme se trouve alors dans la nouvelle position.

## SUPPRIMER

Sélectionnez tout d'abord le programme que vous voulez changer à l'aide des touches Curseur comme décrit ci-dessus.

Appuyez ensuite sur la touche **JAUNE (SUPPRIMER)** pour que le programme sélectionné soit retiré de la liste.

## MEMORISATION DES REGLAGES DES POINTS DE PROGRAMMATION

Afin de mémoriser les réglages d'installation et des points de programmation, sélectionnez le point **MEMORISATION (STORE)** avec les curseurs et chaque fois que vous désirez mémoriser les réglages des points concernés après toute action de programmation dans le menu **INSTALLATION**.

La mémorisation est confirmée par l'affichage pendant une seconde du mot "MEMORISE" (STORED) sur la ligne de menu inférieure.

## SELECTION DES CHAINES

Sélectionnez les chaînes à l'aide des touches numériques ou des touches "△" ou "▽" de votre télécommande. Pour une chaînes ayant 2 chiffres, appuyez sur la touche "- -". Le signe "- -" apparaît sur l'écran et vous pouvez entrer le numéro de la chaîne.

L'accès au chaînes est également possible en mode AV et RVB. Lorsque le N° est entré, le mode AV et RVB est abandonné et fait place à la chaîne sélectionnée.

Après chaque sélection le N° de la chaîne et le nom sont affichés en haut à droite de l'écran. Cet affichage apparaît également lorsque vous utilisez la touche "TV". Cet affichage disparaître après 5 sec.

**P<P:** Il est possible de rappeler la chaîne précédemment sélectionnée à l'aide de cette touche.


## Ajuster le volume

Appuyer sur la touche **-VOL** ou **VOL+**. Une échelle de niveau apparaît sur l'écran. le volume peut également être changé à l'aide du menu SON.

## Sélection AV ou RGB (en option)

Le mode AV ou RGB (prise d'entrée d'appareils externes) peut être sélectionné en appuyant sur la touche "AV". En appuyant sur les touches "AV" ou "TV" ou autres touches de sélection de chaîne, le mode TV normal est restauré.

## Interruption du son

- Appuyer sur la touche "X"
-  Ce signe apparaît sur l'écran et le son est coupé.

Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur la touche "X"

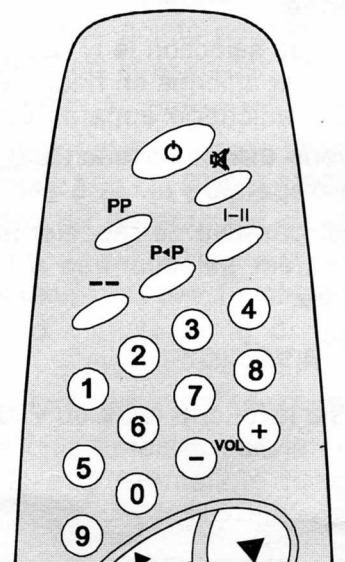
Si vous appuyez sur **-VOL** le niveau du son diminue, mais le son n'est pas coupé. Si vous appuyez sur **VOL+** le niveau du son augmente.

## Réglages personnels

La touche **PP** est utilisée pour rappeler les réglages du son et de l'image.

Les valeurs **PP** restent en mémoire lorsque vous éteignez votre TV.

La touche **PP** n'annule pas le mode «Interruption du son». Si vous appuyez sur **PP** en mode «Interruption du son», puis annulez ce mode, vous constaterez que le son est resté au niveau du réglage personnel.



## SYSTEME DE MENUS

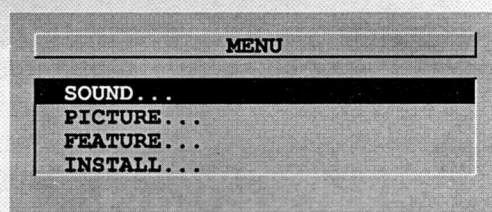
Ce téléviseur est pourvu d'un système de menus pour faciliter la manipulation d'un système multifonctions. Le téléviseur est commandé par des commandes de choix et leurs noms s'affichent à l'écran.

## FONCTIONNEMENT GENERAL DES MENUS

Afin de réduire le nombre de touches sur la télécommande, les fonctions les moins utilisées ne sont accessibles que par des menus simples. Les menus sont commandés par les touches suivantes:

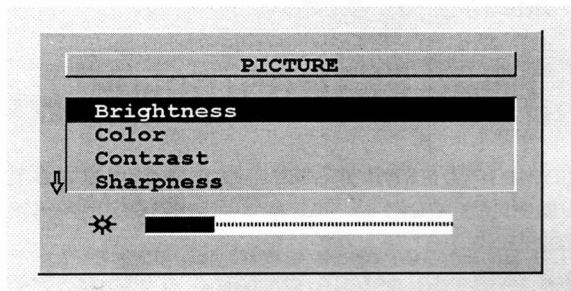
- "**MENU**" pour entrer dans le menu de niveau supérieur.
- "**MENU**" pour quitter le sous-menu et revenir à un menu de niveau supérieur.
- Curseur vers le haut et Curseur vers le bas pour sélectionner le point de menu précédent ou suivant.
- Curseur à gauche et Curseur à droite pour entrer dans les **SOUS-MENUS** ou pour changer valeur du point sélectionné d'un menu.
- La touche "TV" est utilisée pour quitter le système de menus.

A l'intérieur d'un menu, vous pouvez vous déplacer dans les points de menu à l'aide des touches Curseur vers le haut/ Curseur vers le bas. La valeur des points de menu peut être modifiée avec les touches Curseur à gauche/ Curseur à droite. La couleur du point d'un menu ou sous-menu devient orange lorsqu'il est sélectionné avec les touches Curseur. Les autres points sont affichés en noir.



## MENU IMAGE

Pour changer les réglages vidéo du téléviseur, vous pouvez accéder au sous-menu «**IMAGE**» en sélectionnant le point **IMAGE** affiché comme un sous-menu dans le menu principal. Après l'avoir sélectionné avec les touches Curseur vers le haut et curseur vers le bas vous pouvez y accéder avec les touches Curseur à gauche/ Curseur à droite.. Le menu **IMAGE** suivant apparaît:



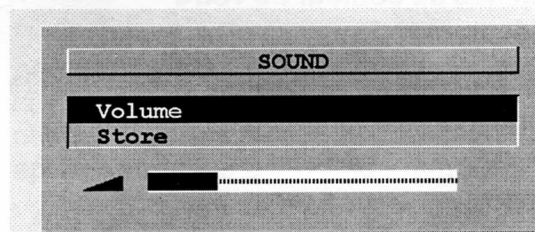
Vous pouvez changer les valeurs de ces points en sélectionnant tout d'abord le point avec les touches Curseur vers le haut/ Curseur vers le bas, puis en utilisant les touches Curseur à gauche/ Curseur à droite.

- Vous pouvez changer la **LUMINOSITE** à l'aide des touches Curseur à gauche/ Curseur à droite après sélection. Le menu **IMAGE** disparaît et un indicateur de niveau de luminosité est affiché pendant la modification. Le menu **IMAGE** est restauré lorsque le réglage est terminé.
- Vous pouvez changer le **CONTRASTE** à l'aide des touches Curseur à gauche/ Curseur à droite après sélection. Le menu **IMAGE** disparaît et un indicateur de niveau de contraste est affiché pendant la modification. Le menu **IMAGE** est restauré lorsque le réglage est terminé.
- Vous pouvez changer la **COULEUR** à l'aide des touches Curseur à gauche/ Curseur à droite après sélection. Le menu **IMAGE** disparaît et un indicateur de niveau de couleur est affiché pendant la modification. Le menu **IMAGE** est restauré lorsque le réglage est terminé.

- Vous pouvez changer la **NETTETE** à l'aide des touches Curseur à gauche/ Curseur à droite après sélection. Le menu **IMAGE** disparaît et un indicateur de niveau de netteté est affiché pendant la modification. Le menu **IMAGE** est restauré lorsque le réglage est terminé.
- Vous pouvez ajuster l'intensité de la couleur et choisir normale, chaude ou froide. En utilisant les touches Curseur à gauche/ Curseur à droite, vous passez d'un réglage à l'autre.

## MENUSON

Vous pouvez régler le son par ce menu spécialement utilisé pour vos réglages personnel. Appuyez sur le Curseur à gauche/ Curseur à droite pour augmenter ou diminuer le volume.

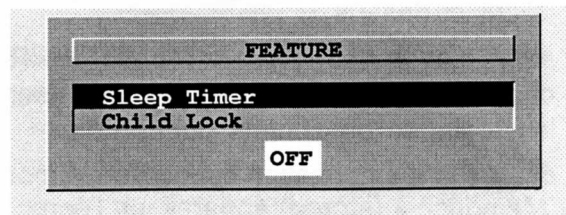


Pour mémoriser vos réglages personnels, choisissez le point **MEMORISER**.

## AUTRES FONCTIONS

Vous trouverez dans ce menu la minuterie pour programmer l'arrêt de votre TV.

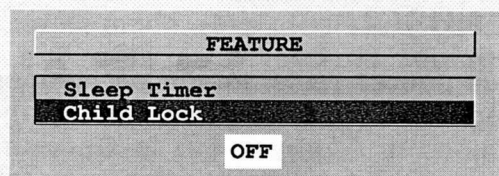
- Sélectionner le sous-menu **AUTRES FONCTIONS** à l'aide des Curseur vers le haut/ Curseur vers le bas.
- Appuyez sur les Curseur à droite/ Curseur à gauche pour régler la minuterie. Elle peut être programmée entre arrêt et 120 minutes par paliers de 15 minutes. Durant les dernières minutes, le symbole de minuterie et le temps sont affichés pour avertir l'utilisateur.



## VERROUILLAGE ENFANT

La fonction de verrouillage enfant est utilisée pour désactiver un programme sélectionné en supprimant l'image et le son.

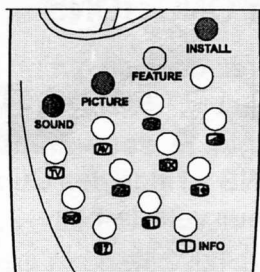
Pour utiliser cette fonction, vous devez la programmer à l'aide du menu Verrouillage. Si vous choisissez une chaîne verrouillée, l'écran reste noir et un logo s'affiche. Pour arrêter cette fonction, vous devez passer par le menu à l'aide de votre télécommande.



### Touches de couleur de votre Télécommande

Ces touches vous donne l'accès direct au menus suivants:

|       |                 |
|-------|-----------------|
| ROUGE | SON             |
| VERT  | IMAGE           |
| JAUNE | AUTRES FONCTION |
| BLEU  | INSTALLATION    |



### Mémorisation des réglages personnels

- Sélectionnez le menu **IMAGE** ou le menu **SON**
- Faites les réglages souhaités comme décrit ci-dessus
- Avec le curseur choisissez **MEMORISER** chaque fois que vous désirez mémoriser les réglages des points concernés.

Lorsque la mémorisation est activée, le mot « Mémorisé » (stored) apparaît sur l'écran.

### Rappel des réglages personnels

Les réglages personnels mémorisés peuvent être rappelés lorsque le téléviseur est en marche.

Vous pouvez vérifier les réglages personnels en appuyant sur la touche **PP**.

#### NOTE:

- **PP** fonctionne également lorsqu'un menu est affiché
- **PP** rappelle les pré-réglages audio et vidéo.

## TELETEXTE (En option)

(Les informations qui suivent ne sont valables que si votre TV est équipée de télétexte)

Le télétexte est un système d'information qui affiche des textes sur l'écran du téléviseur.

Pour utiliser le télétexte, sélectionnez une station **TV** sur laquelle le télétexte est transmis.

- En mode télétexte, seul le réglage de volume peut être effectué.
- Les réglages de luminosité, contraste, couleur ou du menu ne sont pas disponibles.

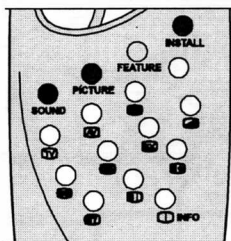
### Pour utiliser le télétexte

- Sélectionnez une chaîne sur laquelle le télétexte est transmis.
- Appuyer sur le bouton "☰" Généralement le sommaire (index) s'affiche à l'écran.

### Pour sélectionner une page du télétexte

- Appuyez sur les touches numériques correspondant au numéro de la page télétexte. Le numéro de page sélectionné est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran. Le compteur de pages télétexte recherche le numéro de page sélectionné afin que les informations requises s'affichent à l'écran.

- Appuyez sur la touche "P" pour avancer d'une page le télétexte.
- Appuyez sur la touche "P" pour revenir à la page précédente.



### Pour sélectionner la page d'index

- Appuyez sur la touche index "i" pour accéder directement à la page d'index.
- Vous pouvez aussi sélectionner le numéro de la page d'index (par exemple page 100).

### Pour sélectionner le télétexte avec un programme TV

- Appuyez sur la touche "TV" Le texte se superpose au programme à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur la touche "TV" ou "TV" pour revenir à la page télétexte.

### Pour passer du télétexte au programme TV et vice versa

- En mode télétexte, si un numéro de page est sélectionné, appuyez sur la touche "EX" pour afficher une télédiffusion normale et lorsque le numéro de page est trouvé, le texte apparaît en surimpression sur la télé-diffusion.
- Ensuite appuyez la touche "TV" ou "EX" pour afficher la page télétexte que vous avez choisie.

### Pour sélectionner un texte en mode ZOOM

- Appuyez sur la touche "ZOOM" pour que la moitié supérieure de la page d'information soit affichée en mode ZOOM

- Appuyez sur la touche "ZOOM" pour que la moitié inférieure de la page d'information soit affichée en mode ZOOM
- Appuyez de nouveau sur la touche "ZOOM" pour revenir en affichage pleine page avec hauteur normale de texte.

### Pour faire apparaître les informations « masquées »

- Appuyez une fois sur la touche "Q" pour faire apparaître les réponses à un quiz ou à une page de jeu.
- Appuyez de nouveau sur la touche "Q" pour masquer les réponses à un quiz ou à une page de jeu.

### Pour arrêter le changement automatique de page

Des informations supplémentaires peuvent se trouver sur des pages suivant la page de télétexte sélectionnée, et une mise à jour s'effectue automatiquement après une brève période de temps.

- Appuyez sur la touche "STOP" pour arrêter le changement automatique de page.
- Appuyez de nouveau sur la touche "STOP" pour que la page suivante de texte apparaisse.

### Pour afficher l'heure en mode TV

En mode TV, en appuyant une fois sur la touche "HOUR" l'heure du télétexte s'affiche à l'écran dans un cadre superposé jaune/bleu; en appuyant une seconde fois sur la touche, l'heure disparaîtra.

### Pour sortir du Télétexte

- Appuyez sur la touche "TV". L'écran passera en mode télévision.

## SOURCES EXTERNES

La touche "AV" est utilisée pour les sources externes selon les options de votre TV.

En appuyant une seconde fois sur la touche AV le TV se trouvera en mode RVB (en option) ou en appuyant de nouveau sur les touches "AV" ou "TV" ou une touche numérique vous repassez en mode TV au dernier canal TV sélectionné.

Il y a de nombreux appareils d'audio vidéo qui peuvent être branchés sur votre TV.

Les appareils peuvent être raccordés aux prises ANT entrée, Péritel (audio vidéo entrée/sortie), RCA (sur face avant ou arrière)

Les prises RCA sont en option.

### Lecture de source NTSC (en option)

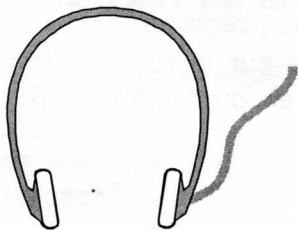
Votre TV peut être équipé en option des normes NTSC 4,43 -3,58

- Sélectionnez le mode AV pour regarder la source NTSC.
- Connectez votre source NTSC à la prise Péritel à l'arrière ou aux prises RCA en façade.

Ci-après quelques exemples de raccordement d'appareils externes.

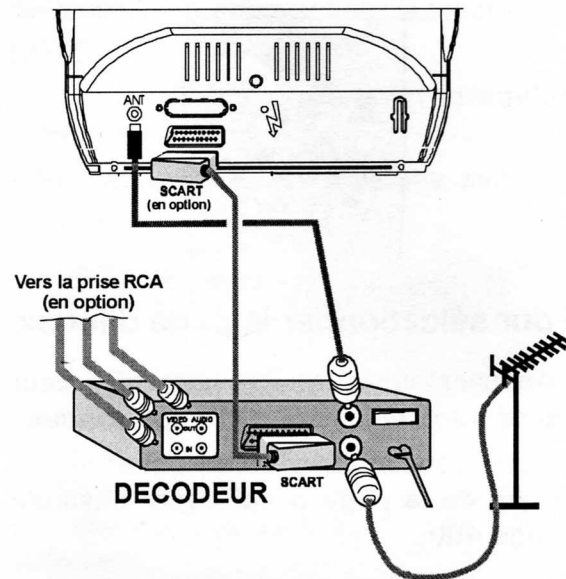
### Casque (en option)

Raccordez votre casque à la prise casque du TV. Le son des haut-parleurs est automatiquement coupé



## Décodeur

Certains programmes sont codés. Pour les recevoir en clair, adressez-vous à un revendeur.



### Connexion par la prise ANT:

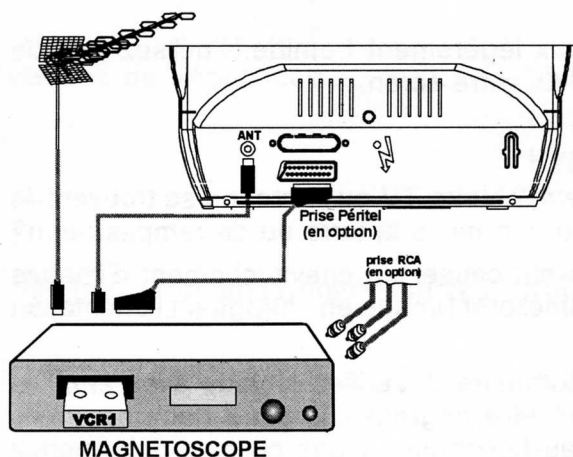
- Connectez l'antenne au décodeur.
- Connectez un autre câble d'antenne (qui est muni de prises entrée/sortie) entre la prise ANT de votre TV et la prise ANT sortie du décodeur.
- Sélectionnez une chaîne (Nous suggérons de sélectionner la chaîne 0).
- Attendez le signal. (Voir le menu réglage sur).

### Connexion sur la prise Péritel

- Connectez le décodeur à la prise Péritel de votre TV à l'aide d'un câble correspondant.
- Appuyez sur la touche "AV" pour vous trouver en mode AV ou RVB (en option). (Si le câble Péritel est muni d'un commutateur-permutateur le mode sera automatiquement sélectionné lorsque vous connectez le décodeur à votre TV.

## MAGNETOSCOPE

Les connexions sont les mêmes que pour le décodeur.

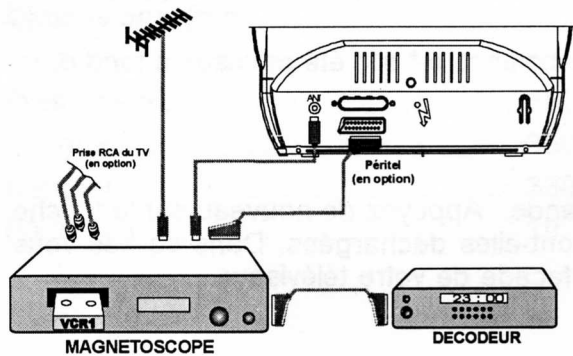


### Connecter le décodeur au magnétoscope

Certains magnétoscope sont munis d'une prise Péritel spéciale pour décodeur.

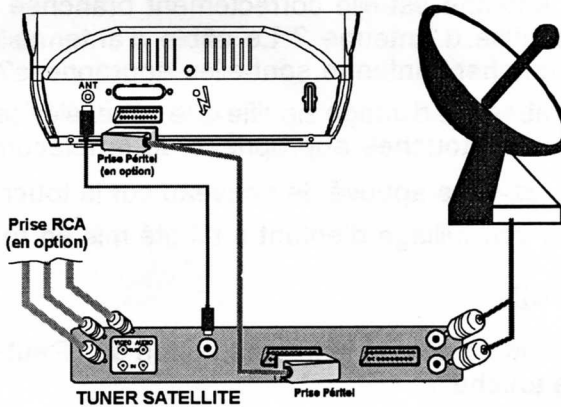
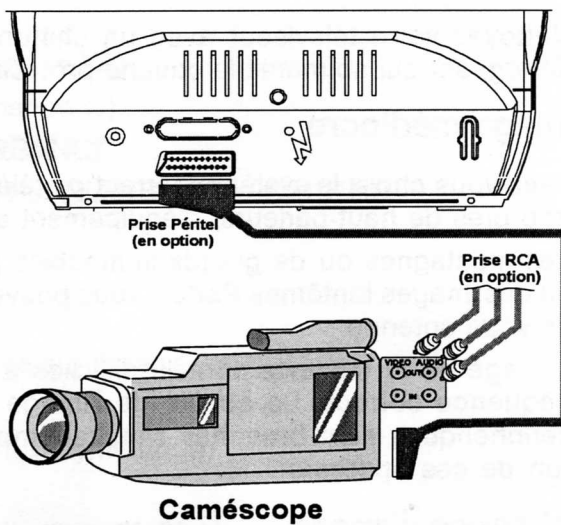
Connecter un câble Péritel à la prise Péritel de votre décodeur et à la prise Péritel spéciale de votre magnétoscope (voir également le manuel d'instruction de votre magnétoscope)

Pour connecter votre magnétoscope au téléviseur, voir ci-dessus.



## CAMESCOPE ou TUNER SATELLITE

Veillez vous référer au chapitre décodeur.





## QUELQUES CONSEILS

### Entretien de l'écran

Nettoyez votre téléviseur avec un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de détergeant qui abîmerait la couche protectrice de votre écran.

### Image médiocre

Avez-vous choisi le système correct de téléviseur ? Votre TV ou l'antenne se trouvent-ils trop près de haut-parleurs, d'équipement audio non mis à la terre ou de rampes néon ?

Les montagnes ou de grands immeubles peuvent causer un chevauchement d'images ou des images fantômes. Parfois vous pouvez améliorer l'image en changeant l'orientation de votre antenne.

L'image ou le télétexte sont-ils difficiles à reconnaître ? Vérifiez si vous avez entré la fréquence correcte. La qualité de l'image peut être dégradée lorsque deux appareils périphériques sont branchés simultanément au téléviseur. Dans ce cas, débranchez l'un de ces appareils.

### Absence d'image

L'antenne est-elle correctement branchée ? Les fiches sont-elles bien enfoncées dans la prise d'antenne ? Le câble d'antenne est-il endommagé ? Les fiches utilisées pour brancher l'antenne sont-elles appropriées ? En cas de doute, consultez votre vendeur.

L'absence d'image signifie que votre téléviseur ne reçoit aucune image. Avez-vous appuyé sur les touches appropriées de la télécommande ? Réessayez.

Avez-vous appuyé de nouveau sur la touche "☰" après avoir choisi le télétexte ?

Le verrouillage d'enfant a-t-il été mis en route ?

### Son

Vous ne pouvez entendre aucun son. Peut-être avez-vous coupé le son en appuyant sur la touche ?

Le son ne vient que d'un des haut-parleurs. La balance a-t-elle été poussée à fond dans un sens ? Voir le menu SON.

### Télécommande

Votre téléviseur ne répond plus à la télécommande. Appuyez de nouveau sur la touche TV de la télécommande. Peut-être les piles sont-elles déchargées. Dans ce cas vous pouvez encore utiliser les touches situées en façade de votre téléviseur.

### Connexions

Contrôlez bien la connexion des appareils externes.

### Aucune solution

Eteignez et rallumez votre téléviseur. Si cela ne donne aucun résultat, appelez le service après-vente, n'essayez jamais de réparer vous-même le téléviseur.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Standard .....                       | PAL -SECAM B/G,L/L'   |
| Bandes de fréquences.....            | VHF (bande I/III)<br>UHF (bande U)<br>HYPERBANDE<br>TV PAR CABLE (S1-S20 / S21-S40) |
| Nombre de chaînes mémorisables ..    | 100   |
| Indicateur de chaîne .....           | Affichage sur écran (OSD)   |
| Prise d'antenne HF .....             | 75 Ohm (asymétrique)  |
| Tension de service .....             | 230 Volt alternatif, 50 Hz  |
| Consommation de courant .....        | 75 W Max.   |
| Audio .....                          | Mono  |
| Puissance audio (W eff.) (DHT 10%) . | 2 W   |
| Tube cathodique .....                | 14"   |
| Dimensions (mm)                      |   |
| Profondeur .....                     | 380   |
| Longueur .....                       | 360   |
| Hauteur .....                        | 330   |
| Poids (kg) .....                     | 10  |